

The MFAH Film Department and Fundación PROA, Buenos Aires, present

LATIN WAVE

New Films from Latin America

Organized by the MFAH and Fundación PROA, Buenos Aires. Sponsored by Tenaris and Ternium.

PROA
FUNDACIÓN

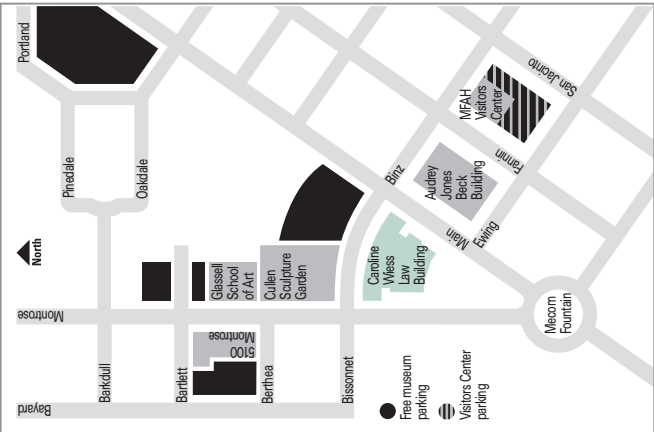


On the cover, *Silent Light* (May 4)

The Museum of Fine Arts, Houston
1001 Bissonnet at Main
713-639-7515 www.mfah.org/latinwave

MFAH The Museum of Fine Arts, Houston
The Caroline Wiess Law Building
P. O. Box 6826, Houston, Texas 77265-6826

Nonprofit Org.
U.S. Postage
PAID
Houston, TX
Permit No. 214



The MFAH Film Department and Fundación PROA, Buenos Aires, present

The MFAH Film Department and Fundación PROA, Buenos Aires, present

LATIN WAVE

New Films from Latin America

May 1 –4, 2008

MFAH FILMS www.mfah.org/latinwave

Meet the Filmmakers!

Each year, **Latin Wave** provides the public with the opportunity to meet an exciting array of internationally acclaimed filmmakers who travel to Houston to present and discuss their films and to experience this great city. The intimate nature of the **Latin Wave** festival allows audience members to interact with these guests at the Q&A sessions following each screening and during informal conversations at the festivities throughout the weekend. Visit www.mfah.org/latinwave for scheduling updates.

The MFAH proudly welcomes another impressive delegation of film industry professionals to Houston for this year's **Latin Wave**. Make plans to participate in these dialogues, which serve to enrich the understanding of contemporary filmmaking in Latin America.

Cada año el festival **Latin Wave** le ofrece al público la oportunidad de conocer personalmente a un gran número de cineastas aclamados internacionalmente que viajan a Houston expresamente para presentar y discutir sus cintas; además de permitirle la interacción entre el público invitado durante las sesiones de preguntas y respuestas de cada presentación, o bien durante conversaciones informales en el transcurso de las actividades del fin de semana. Visite www.mfah.org/latinwave para obtener información actualizada sobre la programación.

El MFAH se enorgullece en dar la bienvenida a Houston a otra impresionante delegación de profesionales de la industria cinematográfica que nos acompañarán nuevamente en esta edición del **Latin Wave**. Haga planes para participar en estos diálogos que servirán para enriquecer el conocimiento de la cinematografía actual en América Latina. *Nuestra lista de invitados está sujeta a cambios.*

	João Moreira Salles Director, <i>Santiago</i> 5:00 p.m. May 1 5:00 p.m. May 3
	Rodrigo Triana Director, <i>A Ton of Luck</i> 9:00 p.m. May 1 9:30 p.m. May 4
	Nohemí González Martínez Art director, <i>Silent Light</i> 3:00 p.m. May 4

	Anahí Berneri Director, <i>Encarnación</i> 7:00 p.m. May 1 3:00 p.m. May 3
	César Troncoso Lead actor, <i>The Pope's Toilet</i> 7:00 p.m. May 2 1:00 p.m. May 3
	Mariana Rondón Director, <i>Postcards from Leningrad</i> 5:00 p.m. May 2 5:45 p.m. May 4

The Museum of Fine Arts, Houston

May 1–4, 2008

The **Latin Wave** film festival returns to Houston for the third year with a particularly strong lineup of recent films from Latin America. The cinematographic landscapes of six countries are presented here through a selection of eight films, all of which garnered awards at prestigious international film festivals, including Cannes, Rotterdam, Toronto, and Venice. Moreover, five of these films represented their nations in the bid to win the Oscar for Best Foreign Language Film.

Latin American cinema has undergone a major revitalization that took root in Argentina 10 years ago and has since grown across the region, extending to Colombia, Mexico, Uruguay, Venezuela, and other countries where the implementation of government incentive programs, the adoption of film laws, and the proliferation of film schools have fostered the emergence of this vibrant and distinctive film canon. As the 2008 **Latin Wave** program—with a significant representation by female directors, as well as first- and second-time filmmakers—bears witness, this phenomenon is not a passing phase, but rather a true cultural *renacimiento* (renaissance). As in prior years, all films are Houston premieres, and the majority will be introduced by the filmmaker or by a key member of the cast or crew. After the screenings, these guests will participate in Q&A sessions.

El festival **Latin Wave** regresa a Houston en su tercera edición con una cartelera particularmente destacada de películas recientes de América Latina. Las ocho películas seleccionadas—todas galardonadas en algunos de los festivales de mayor prestigio internacional incluyendo el de Cannes, Rotterdam, Toronto o Venecia—presentan el paisaje cinematográfico de seis países latinoamericanos. Más aún, cinco de éstas fueron escogidas como propuestas oficiales de sus respectivos países al Oscar a la mejor película extranjera.

El cine en América Latina ha experimentado una revitalización que, desde sus orígenes en la Argentina hace ya diez años, se ha esparcido por toda la región. En Colombia, México, Uruguay y Venezuela—entre tantos otros países—los incentivos gubernamentales, la rati-ficación de legislación cinematográfica y la proliferación de escuelas de cine han generado un conjunto fílmico vibrante y distintivo. El programa de la presente edición del festival **Latin Wave**—el cual incluye una amplia representación de directoras además de novelas cineastas quienes presentan su primer largometraje—es prueba de que, más que una fase pasajera, el fenómeno es un verdadero renacimiento cultural. Tal como en años anteriores, éste es el estreno en Houston de todos los filmes, la mayoría de los cuales serán presentados por el cineasta o bien por un integrante clave de su reparto o equipo técnico. Estos invitados participarán de una sesión de preguntas y respuestas de cada proyección.

The MFAH Film Department and Fundación PROA, Buenos Aires, present

LATIN WAVE

All events subject to change.

Thursday, May 1

Santiago
5:00 p.m.

Encarnación
7:00 p.m.

Opening Night Party
8:30 p.m.

A Ton of Luck
Soñar no cuesta nada
9:00 p.m.

Admission	
\$7	General Admission*/Entrada general*
\$6	Matinee Admission*/Matinée*
Free/Gratis	Students with ID**/Estudiantes con identificación**
Free/Gratis	Members of MFAH Film Buﬀs**/Grupo de aficionados *MFAH Film Buﬀs***

*MFAH members and senior adults receive a \$1 discount. **Film Buﬀs and students with ID must present tickets for entry into each screening. **Los socios del MFAH y personas de la tercera edad reciben un descuento de \$1. ***Los miembros del grupo "Film Buﬀs" y los estudiantes con identificación deben presentar boletos para entrar a cada proyección.

Who’s Who

Monika Wagenberg **Festival Director**
Colombia native Monika Wagenberg works closely with the MFAH each year to program Houston’s *Latin Wave* film festival. After studying literature and economics at the University of Pennsylvania, she received her master’s degree in cinema studies from New York University. She cofounded Cinema Tropical, a nonprofit organization that promotes, programs, and distributes Latin American cinema in the United States, and she has collaborated on numerous film festivals, including the New York International Latino Film Festival; the New York Film Festival; and the Museum of Modern Art and Film Society of Lincoln Center’s “New Directors/New Films” festival. Currently, she is also the senior programmer of the Ibero-American section of the Miami International Film Festival.

El MFAH cuenta con la estrecha colaboración de la colombiana Monika Wagenberg en la programación de cada edición del festival *Latin Wave*. Wagenberg estudió literatura y economía en la Universidad de Pennsylvania y posteriormente terminó una maestría en estudios cinematográficos en la Universidad de Nueva York (NYU). Es co-fundadora de Cinema Tropical, una entidad sin fines de lucro cuyo cometido es el promover, programar y distribuir el cine de América Latina en los Estados Unidos. Wagenberg ha colaborado en una infinidad de festivales de cine entre los que se pueden mencionar el New York Internacional Latino Film Festival, el New York Film Festival y el festival “New Directors/New Films,” organizado por el Museo de Arte Moderno (MoMA) y la Sociedad de Cine del Lincoln Center de Nueva York. Actualmente es programadora senior de la sección iberoamericana del Festival Internacional de Cine de Miami.

Anahí Berneri *Encarnación*
Filmmaker Anahí Berneri, born in the city of Martinez in Buenos Aires Province, is a graduate of both the ORT Institute’s audiovisual production school and the Institut national de l’audiovisuel de Paris. Since 1997 she has been a casting director, assistant director, production manager, and editing assistant, working with Daniel Burman, Mercedes García Guevara, Santiago García, and Martín Rejtman.

Natural de la ciudad de Martínez en la Provincia de Buenos Aires, Anahí Berneri es egresada de la escuela de producción audiovisual del Instituto Tecnológico ORT y del Institut National de l’Audiovisuel de París. Desde 1997 se ha desempeñado en diversas facetas de la industria cinematográfica, entre éstas: directora de castings, directora auxiliar, gerente de producción, y asistente de edición. Ha trabajado con Daniel Burman, Mercedes García Guevara, Santiago García y Martín Rejtman.

Lucía Puenzo *XXY*
Born in Buenos Aires, director Lucía Puenzo studied literature, cinema, and theater. She has written three novels and has directed short films, documentaries, and TV miniseries. XXY received the support of the Cine Foundation, Fond Sud, ICAA Argentina’s INCAA (Instituto Nacional de Cinematografía y Artes Audiovisuales), and Spain’s ICAA (Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales).

Lucía Puenzo estudió literatura, cine y teatro en su natal Buenos Aires. Ha escrito tres novelas y dirigido cortos, documentales y miniseries televisivas. *XXY* recibió el auspicio de la Fundación Ciné, Fond Sud, el Instituto Nacional de Cinematografía y Artes Audiovisuales (INCAA) de la Argentina, y del Instituto de la Cinematografía y de las Artes Audiovisuales (ICAA) de España.

João Moreira Salles *Santiago*
Brazilian documentary filmmaker João Moreira Salles began his career in 1985 with a script for the series *Japan: A Voyage through Time*. In 2002 he directed *Nelson Freire*, his first theatrical documentary, and in 2004 he launched *Intermissions*, a behind-the-scenes look at the election of Brazilian president Luiz Inácio Lula da Silva.

El documentalista de origen brasileiro João Moreira Salles inició su carrera en 1985 con el guión para la serie *Japón: un viaje a través del tiempo*. En el 2002 dirigió su primer documental histórico, *Nelson Freire*, y en el 2004 lanzó *Intermedias*, una mirada tras bastidores a la elección del presidente brasileño Luiz Inácio Lula da Silva.

Rodrigo Triana *A Ton of Luck*
Born in Prague, director Rodrigo Triana has lived most of his life in Colombia, and he studied at the Buenos Aires National Film and Arts Institute. His filmography includes the short film *Me entra frío por los ojos* (1990), and his first feature film, *Like Cat and Mouse* (2002), won awards at film festivals in Biarritz, Bogotá, Cartagena, and Miami and was nominated for Best Latin American Film at the Ariel Awards in Mexico.

Soñar no cuesta nada
Rodrigo Triana nació en Praga pero ha vivido la mayor parte de su vida en Colombia. Estudió en el Instituto Nacional de Cinematografía y Artes Audiovisuales (INCAA) de Buenos Aires. Su filmografía incluye el cortometraje *Me entra frío por los ojos* (1990) y su primer largometraje *Como el gato y el ratón* (2002), el cual fue premiado en los festivales de cine de Biarritz, Bogotá, Cartagena y Miami, y fue nominado como mejor película latinoamericana en los Premios Ariel de México.

Rodrigo Plá *The Zone*
A native of Montevideo, Uruguay, director Rodrigo Plá studied at the Centro de Capacitación Cinematográfica in Mexico City. He went on to direct short films including the Oscar-winning *El Ojo en la nuca* (2000). *The Zone* is his feature directing debut.

La Zona
Natural de Montevideo, Uruguay, Rodrigo Plá estudió en el Centro de Capacitación Cinematográfica de la ciudad de México. Posteriormente ha dirigido cortometrajes tales como *El Ojo en la nuca* (2000), el cual fue galardonado con un premio Oscar. *La Zona* es su primer largometraje.

Carlos Reygadas *Silent Light*
A Mexico native, filmmaker Carlos Reygadas studied and practiced law and then worked for the European Commission and Mexico’s Foreign Service. In 1997,

Saturday, May 3

The Pope’s Toilet
El Baño del Papa
1:00 p.m.

Encarnación
3:00 p.m.

Santiago
5:00 p.m.

Screenings

Brown Auditorium Theater, located in the Caroline Wiess Law Building of the MFAH, offers stadium seating and Dolby digital sound. For location and parking information, refer to the map on the back cover.

The Zone
La Zona
9:00 p.m.

Film Information
Information line: 713-639-7515
Updates: www.mfah.org/latinwave

Advance tickets are available at www.mfah.org/film, in the museum lobbies, and at the box office. Las entradas se pueden comprar con anticipación en el sitio Web www.mfah.org/film, en los vestíbulos del museo y en taquilla.

Sunday, May 4

XXY
1:00 p.m.

Silent Light
Luz silenciosa
3:00 p.m.

Postcards from Leningrad
Postales de Leningrado
5:45 p.m.

The Zone
La Zona
7:45 p.m.

A Ton of Luck
Soñar no cuesta nada
9:30 p.m.

Programa

El Teatro y Auditorio Brown está localizado en el Edificio Caroline Wiess Law del MFAH. Éste ofrece butacas al estilo de estadio y un sistema de sonido digital Dolby. En el mapa de la contraportada se encuentra detallada la localización del MFAH y del auditorio además de información sobre donde estacionar su auto.

director of photography, director, and writer for various projects, including the TV series *City of Men*. He received an Oscar nomination for Fernando Meirelles’s 2002 film *City of God*, and in 2003 he worked again with Meirelles on *The Constant Gardener*, nominated for Best Cinematography at the BAFTA Awards.

El Baño del Papa
Aunque es natural de Montevideo, César Charlone ha trabajado principalmente en Brasil debido a que se formó en la Escuela de Cine de São Paulo. Desde 1975 ha colaborado en varios proyectos como director de fotografía, director y guionista, entre estos la serie televisiva *Ciudad de hombres*. Ha recibido una nominación al Oscar por *Ciudad de Dios* (2002), el filme de Fernando Meirelles. En el 2003 trabajó nuevamente con Meirelles en *El jardinero fiel*, la cual fue nominada para el premio por mejor cinematografía en los BAFTA.

César Troncoso *The Pope’s Toilet*
Award-winning actor César Troncoso, a Uruguayan native, has appeared in 30 stage plays and has traveled to numerous international theater festivals. After working in many short films, he made his feature-film debut in Guillermo Casanova’s *A Trip to the Seaside* (2003). He received the Revelation prize and Best Actor award from the Association of Uruguayan Film Critics, and he appears in Lucía Puenzo’s *XXY*.

El Baño del Papa
El actor uruguayo César Troncoso ha participado en treinta obras de teatro, labor por la cual ha sido galardonado en numerosos festivales internacionales. Debutó en la pantalla grande con *El Viaje hacia el mar* (2003) de Guillermo Casanova luego de trabajar en muchos cortometrajes. La Asociación de Críticos de Cine del Uruguay le otorgó el Premio Revelación y el premio al Mejor Actor. Troncoso fue parte del elenco de *XXY*, el filme de Lucía Puenzo.

Mariana Rondón

Postcards from Leningrad
Director Mariana Rondón studied film animation in Paris and attended Cuba’s International School of Film and Television. In 1991 she cofounded Sudaca Films, a multinational Andean company for which she directs, writes, and produces. Rondón has also forayed into the world of fine arts, with installations such as *You Came with the Breeze*, which received an award at VIDA 8.0 (2005), Fundación Telefónica’s international “Art & Artificial Life” competition.

Postales de Leningrado
Mariana Rondón estudió animación en París y fue estudiante en la Escuela Internacional de Cine y Televisión (EICTV) en Cuba. En el 1991 fundó conjuntamente la compañía multinacional andina Sudaca Films para la cual dirige, escribe y produce proyectos cinematográficos. Además Rondón ha incursionado en el mundo de las artes plásticas; su instalación *Llagaste con la brisa* fue premiada en VIDA 8.0 (2005), el concurso internacional que impulsa la Fundación Telefónica sobre Arte y Vida Artificial.

ARGENTINA

Encarnación

Directed by Anahí Berneri (2007, 93 min., subtitled)

Thursday, May 1, 7:00 p.m.

Saturday, May 3, 3:00 p.m.

Filmmaker Anahí Berneri in Person



test: returning to the small town she left behind. On the one hand, she will celebrate and help guide the womanhood of a girl who wants to follow in her footsteps; but on the other, Ernie will face the cruelty and condemnation of a family that disdains everything she had made of her life. Filmmaker Anahí Berneri’s first feature, *A Year without Love*, won several awards, including the Teddy at the Berlin Film Festival. *Encarnación* confirms Berneri’s ability to be deeply sensitive to the reality of her characters and the yearnings of the human soul, and the film brought her the Innovation Award at the 2007 Toronto International Film Festival.

Dirigida por Anahí Berneri (2007, 93 min., subtitulada)

Jueves, 1 de mayo, 7:00 p.m.

Sábado, 3 de mayo, 3:00 p.m.

La cineasta Anahí Berneri estará en persona

Encarnación (Ernie) es una mujer independiente que vive en un pueblo remoto de Uruguay.

Encarnación (Ernie) es una mujer tajantemente independiente. A sus cincuenta años, esta ex chica de calendario y corista está felizmente soltera, afrontando el pasar del tiempo con el suficiente atractivo sexual y la determinación para mantener su carrera a flote. Cuando recibe una invitación al cumpleaños de quince de su sobrina (“Se que no me defraudarás, tí”), Ernie se somete a una prueba difícilísima: el regresar al pequeño pueblo que dejó atrás. Por un lado se plantea el celebrar y ayudar a encauzar la feminidad de una niña que desea seguirle los pasos, mientras, por otro lado, Ernie tendría que enfrentarse a la crueldad y condena de una familia que desdeña todo lo que ha logrado en su vida. Con su primera película *Un Año sin amor*, Anahí Berneri fue premiada con varios galardones incluyendo el Teddy del Festival de Cine de Berlín. En *Encarnación*, la cineasta confirma su capacidad de adelantarse en los anhelos del alma, demostrando una profunda sensibilidad hacia la realidad de sus personajes. La película recibió el premio a la innovación en el Festival Internacional de Cine de Toronto en su edición del 2007.

XXY

Directed by Lucía Puenzo (2007, 91 min., subtitled)

Friday, May 2, 9:00 p.m.

Sunday, May 4, 1:00 p.m.



ambiguity”) whose body is changing and who is forced to decide whether she/he will become a woman, a man, or something else. Against the wishes of Alex’s father, a marine biologist who moved the family to an isolated fishing town in Uruguay to escape the prejudices of society, Alex’s mother invites a plastic surgeon and his family to spend the weekend with them to discuss the possibility of surgically removing Alex’s male parts. But while the adults awkwardly dance around the unspeakable topic, Alvaro, the surgeon’s shy and insecure son, is falling in love with Alex. Lucía Puenzo’s directorial debut, XXY won both a Goya (Spain’s version of the Oscars) and the Cannes Grand Prix critics award.

Dirigida por Lucía Puenzo (2007, 91 min., subtitulada)

Viernes, 2 de mayo, 9:00 p.m.

Domingo, 4 de mayo, 1:00 p.m.

Alex, el hijo de Alex y Lucía, es un niño transgénero que se identifica como una mujer.

Toda niña debe conciliar lo que significa hacerse mujer en algún momento, del mismo modo en que todo niño debe definir su masculinidad. Pero este no es el caso de Alex. En una interpretación digna de un Oscar (¡sí tan sólo la Academia de Hollywood reconociera la actuación de actores en películas extranjeras!), Inés Efron interpreta a la hermafrodita adolcente (nacida con la condición congénita de “ambigüedad genital”) cuyo cuerpo está cambiando y que debe decidirse entre el convertirse en mujer, hombre u otro casa. La madre de Alex contradice los deseos de su marido—un biólogo marino que trasladó a la familia a un aislado pueblo pesquero del Uruguay desde el cual pensaba que podían escapar los prejuicios sociales—al invitar a un cirujano plástico y a su familia a pasar en fin de semana con ellos. Su objetivo es el discutir la posibilidad de que el médico le extraiga quirúrgicamente los genitales masculinos a Alex. Mientras los adultos evaden incómodamente el tema innombrable, Alvaro, el hijo tímido e inseguro del cirujano, se va enamorando de Alex. Lucía Puenzo fue galardonada con un Goya (la versión española de los Oscars) y el Grand Prix de la crítica en Cannes por su debut como directora en *XXY*.

BRAZIL

Santiago

Directed by João Moreira Salles (2007, 80 min., subtitled)

Thursday, May 1, 5:00 p.m.

Saturday, May 3, 5:00 p.m.

Filmmaker João Moreira Salles in Person



aristocracy stretching back 6,000 years. “Lucrezia Borgia, a great woman: kind, prudent, and devout,” Santiago observes. The historians who maligned her? He calls them “cheap writers.” Salles originally filmed the interviews with Santiago in 1992 but was unable to finish the film. Santiago died in 1994, and 11 years later Salles revisited the material to question the very process he had started: the subjectivity of documentary filmmaking, his own memories, and his inability to transcend his lifelong relationship with his subject, the dynamic between boss’s son and faithful servant. At the Miami International Film Festival in March, *Santiago* won the Grand Jury Prize for Documentary Feature in the category of World and Ibero-American Cinema.

Dirigida por João Moreira Salles (2007, 80 min., subtitulada)

Jueves, 1 de mayo, 5:00 p.m.

Sábado, 3 de mayo, 5:00 p.m.

El cineasta João Moreira Salles estará en persona

Santiago

A simple vista este documental de João Moreira Salles es un retrato de Roteiro Santiago, el fascinante e instruido mayordomo quien sirvió a la familia Salles por treinta años. El elocuente Santiago—quien se hubiese sentido como en casa en la Edad Media—discurre frente a las cámaras sobre su historia personal, su amor por el arte y el boxeo y las treinta mil páginas de apuntes que coleccionó y mecanografió mientras redactaba una historia exhaustiva y personal de la aristocracia durante los últimos 6,000 años. “Lucrecia Borges, una gran mujer: amable, prudente y devota”. ¿Y qué hay de los historiadores que la calumniaron? Santiago les llama “escritores baratos”. Originalmente Salles filmó las entrevistas con Santiago en el 1992 pero no pudo terminar la película. Once años después de su muerte en 1994, Salles volvió a revisar el material cuestionándose el mismo proceso que había comenzado: la subjetividad del género del documental, sus propios recuerdos, su inhabilidad de trascender una amistad de toda la vida con el sujeto del filme, así como la dinámica entre él como hijo del jefe y su sirviente fiel. El pasado marzo, *Santiago* fue galardonada con el premio del gran jurado del Festival Internacional de Cine de Miami al mejor documental en la categoría de cine mundial e iberoamericano.

COLOMBIA

A Ton of Luck

Directed by Rodrigo Triana (2006, 111 min., subtitled)

Thursday, May 1, 9:00 p.m.

Sunday, May 4, 9:30 p.m.

Filmmaker Rodrigo Triana in Person



Rodrigo Triana’s morality tale takes a local incident and expands it into a smart, witty, and sometimes heartbreaking look at the ravages of greed and the foolishness of easy opportunities. Triana deftly mixes comedy, absurdity, and tragedy into an unforgettable look at human nature. Powerfully effective and critically acclaimed, *A Ton of Luck* was a smash hit at the domestic box office, was nominated for Best Spanish Language Foreign Film at Spain’s Goya Awards, and garnered the Best Supporting Actor award for Marlon Moreno at the 2007 Cartagena Film Festival.

Soñar no cuesta nada

Dirigida por Rodrigo Triana (2006, 111 min., subtitulada)

Jueves, 1 de mayo, 9:00 p.m.

Domingo, 4 de mayo, 9:30 p.m.

El cineasta Rodrigo Triana estará en persona

Soñar no cuesta nada

Una brigada anti-guerrillera tropieza con un escondite de dinero del narcotráfico en medio de una misión de rescate en las junglas colombianas. Situación que obliga a los 147 hombres a enfrentarse a un dilema moral tenaz: ¿qué hacer con un botín de \$46 millones de dólares que no se pueden rastrear? Impulsados por la testosterona, los soldados arriban a la solución de esquivar su deber al dividirse el tesoro y—si lo logran—guardarse el secreto. Basada en una historia verídica de corrupción militar ocurrida en el 2003, Rodrigo Triana transforma este suceso local en una crónica inteligente, audaz e incluso desmoralizadora sobre los estragos de la codicia y lo ilusorio de las oportunidades fáciles. Triana mezcla hábilmente los géneros de la comedia, lo absurdo y la tragedia en una mirada inolvidable a la naturaleza humana. Mucho más que todo un éxito taquillero y un filme poderosamente efectivo, *Soñar no cuesta nada* ha recibido gran acogida crítica. Fue nominada en la categoría de mejor película extranjera en lengua castellana en los Premios Goya de España y premiada en la edición del 2007 del Festival de Cine de Cartagena cuando Marlon Moreno recibió la estatuilla por mejor actor de reparto.

MEXICO

The Zone

Directed by Rodrigo Plá (2007, 97 min., subtitled)

Saturday, May 3, 9:00 p.m.

Sunday, May 4, 7:45 p.m.



security patrols if the police find out how the deaths occurred, the residents decide to keep the incident a secret, declaring martial law and organizing a manhunt. Alejandro, the teenage son of one of the community leaders, finds Miguel hiding in the basement and becomes determined to help Miguel get safely past the vigilante posse. At once a taut thriller and a portrait of a society willing to give up even its own humanity in the name of security, *The Zone* won the Luigi De Laurentiis Award at the Venice International Film Festival and the International Critics’ Award (FIPRESCI) at the Toronto International Film Festival.

La Zona

Dirigido por Rodrigo Plá (2007, 97 min., subtitulada)

Sábado, 3 de mayo, 9:00 p.m.

Domingo, 4 de mayo, 7:45 p.m.

La Zona

Tres adolescentes de un barrio marginal se aprovechan de un accidente provocado por una tormenta eléctrica para entrar en la “zona”, una exclusiva urbanización amurallada. Los chicos planean un robo y una huida rápida, plan que se les viene abajo con la muerte de una anciana, un guardia de seguridad y dos de los tres asaltantes. Miguel, el tercer ladrón y único sobreviviente, se esconde hasta poder escapar. Al mismo tiempo los residentes de la urbanización temen que si la policía se entera de la manera en que ocurrieron las muertes perderán sus patrullas de seguridad independi-entes. Deciden mantener el incidente en secreto y declaran ley marcial mientras organizan una partida de caza y captura. Alejandro, el hijo adolescente de uno de los líderes de la comunidad, encuentra a Miguel en el sótano y decide ayudarle a escapar la intensa búsqueda organizada por los vecinos vigilantes. *La Zona* es tanto una película de tenso suspenso como un retrato de una sociedad dispuesta a renunciar a su propia humanidad en nombre de la seguridad. La película ganó el premio Luigi De Laurentiis en el Festival Internacional de Cine de Venecia y el premio de la crítica internacional (FIPRESCI) del Festival Internacional de Cine de Toronto.

Silent Light

Directed by Carlos Reygadas (2007, 136 min., subtitled)

Sunday, May 4, 3:00 p.m.

Art Director Nohemi González Martínez in Person



Johan is unable to tell if this affair is “the work of the devil” or “a divine gift from God.” The only advice his father can offer is that Johan must make a decision soon or risk losing everything. Bold and idiosyncratic, Reygadas’s mesmerizing films are characterized by austere camera work, casts of nonprofessional actors, and a highly singular vision. He has earned worldwide acclaim, and *Silent Light*, his third film after *Japan* and *Battle in Heaven*, tied with *Persépolis* for the Jury Prize at the Cannes Film Festival.

Luz silenciosa

Dirigida por Carlos Reygadas (2007, 136 min., subtitulada)

Domingo, 4 de mayo, 3:00 p.m.

La directora de arte Nohemi González Martínez estará en persona

Luz silenciosa

Luz silenciosa de Carlos Reygadas es una parábola de infidelidades y de amor desinteresado ambientada en una comunidad menonita en el norte del México actual. Johan está casado con Esther, quien le quiere con locura y es madre devota de sus seis hijos. Sin embargo éste tiene una relación extramarital con Marianne que le incita a cuestionarse su vida entera y a pensar que no había conocido el amor hasta ese momento. Hasta entonces un hombre por sobretodo devoto y honesto, Johan no logra descifrar si el idilio es “la obra del demonio” o “un regalo divino de Dios”. El único consejo que le puede ofrecer su padre es que tome una decisión cuanto antes o se atenga a perderlo todo. Atrevidas e idiosincráticas, las películas de Reygadas suelen ser hipnotizantes además de caracterizarse por sus tomas austeras, sus elencos de actores no profesionales y por ofrecer una visión sumamente única. El cineasta es mundialmente conocido y *Luz silenciosa*—su tercera película después de *Japón* y *Batalla en el cielo*—empató con *Persépolis* en el Premio del Jurado del Festival de Cine de Cannes.

URUGUAY

The Pope’s Toilet

Directed by Enrique Fernández and César Charlone (2007, 97 min., subtitled)

Friday, May 2, 7:00 p.m.

Saturday, May 3, 1:00 p.m.

Actor César Troncoso in Person



Brazilians are projected to arrive on a pilgrimage to see the Pope, Beto and his neighbors decide to seize their golden opportunity. Despite his poverty and very limited resources, Beto is determined to build a high-class outhouse and make his fortune. A very funny and touching film about human dignity and solidarity, *The Pope’s Toilet* was selected for the 2007 Cannes Un Certain Regard competition and has won multiple awards, including the International Jury Award at the 2007 São Paulo International Film Festival. The film’s directors, Enrique Fernández and César Charlone, also wrote the script.

El Baño del Papa

Dirigida por Enrique Fernández y César Charlone (2007, 97 min., subtitulada)

Viernes, 2 de mayo, 7:00 p.m.

Sábado, 3 de mayo, 1:00 p.m.

El protagonista César Troncoso estará en persona

El Baño del Papa

Tal como el personaje interpretado por Kevin Costner en *Field of Dreams*, Beto (César Troncoso) piensa que si “uno lo construye, ellos vendrán”. Beto es un contrabandista a pequeña escala que a duras penas se gana el sustento de su familia. Su ambición no es construir un parque de béisbol o de fútbol sino un retrete para el Papa. Cuando Juan Pablo II anuncia su próxima visita a Melo, un pueblo uruguayo en la frontera con Brasil, se proyecta la llegada de cerca de 50,000 peregrinos brasileiros. Ocasión lucrativa de la que Beto y sus vecinos deciden aprovecharse. A pesar de su pobreza y de sus escasos recursos, Beto resuelve hacer su fortuna construyendo un baño-inodoro. *El Baño del Papa* es una película cómica y estremecedora sobre la dignidad y la solidaridad humana. En la edición de 2007 del Festival de Cannes fue seleccionada en la competición Un Certain Regard y ha ganado infinidad de otros premios—including el premio del jurado internacional en la Muestra Internacional de Cinema de São Paulo. Los directores Enrique Fernández y César Charlone también elaboraron el guión.

VENEZUELA

Postcards from Leningrad

Directed by Mariana Rondón (2007, 85 min., subtitled)

Friday, May 2, 5:00 p.m.

Sunday, May 4, 5:45 p.m.

Filmmaker Mariana Rondón in Person



Wildly stylized and darkly funny, *Postcards from Leningrad* captures a child’s-eye view of life in the 1960s with Venezuela’s armed revolutionaries. The film’s precocious young narrator, the daughter of two militants in hiding, became front-page news when she was the first baby born on Mother’s Day, forcing her mother to take her and flee. The little girl, who can’t reveal her name, tells of life on the run with her cousin Teo, whose own mother has left for Leningrad. Together the two children cope with the brutal realities of guerrilla life by imagining that their subversive parents are superheroes: the Frog Man who survives dunking tortures and the Invisible Being who can’t be seen by the soldiers. Mariana Rondón’s clever, ultimately heartbreaking drama beautifully conveys the heavy toll paid by those who fought for their radical political beliefs. The film won the Golden Sun Award at the 2007 Biarritz International Festival of Latin American Cinema.

Postales de Leningrado

Dirigida por Mariana Rondón (2007, 85 min., subtitulada)

Viernes, 2 de mayo, 5:00 p.m.

Domingo, 4 de mayo, 5:45 p.m.

La cineasta Mariana Rondón estará en persona

Postales de Leningrado

Postales de Leningrado es un largometraje estilizado y de humor negro que captura—a través de la mirada de una niña—la vida junto a revolucionarios armados en la Venezuela de los sesenta. La precoz narradora, hija de dos militantes ocultos, pasa a ocupar la primera plana de los diarios cuando se convierte en el primer bebé nacido el Día de las Madres; hecho que obliga a su madre a llevársela y huir. La pequeña a quien se le impide revelar su nombre, narra su vida en el clandestinaje junto a su primo Teo, cuya madre se ha marchado a Leningrado. Los niños enfrentan las brutales realidades de su vida entre la guerrilla imaginando que sus padres subversivos son superhéroes: el Hombre Rana que sobrevive evadiendo torturas o el Ser Invisible que no puede ser visto por los soldados. Este relato tan perspicaz como desmoralizador de Mariana Rondón transmite de una manera hermosa las duras consecuencias de aquellos que pelearon en nombre de la radicalidad de sus ideales políticos. *Postales de Leningrado* ganó el palmarés dorado en el Festival de Cine de y Culturas de América Latina de Biárriz en el 2007.